



SALT LAKE CITY  
SCHOOL DISTRICT  
Community Education

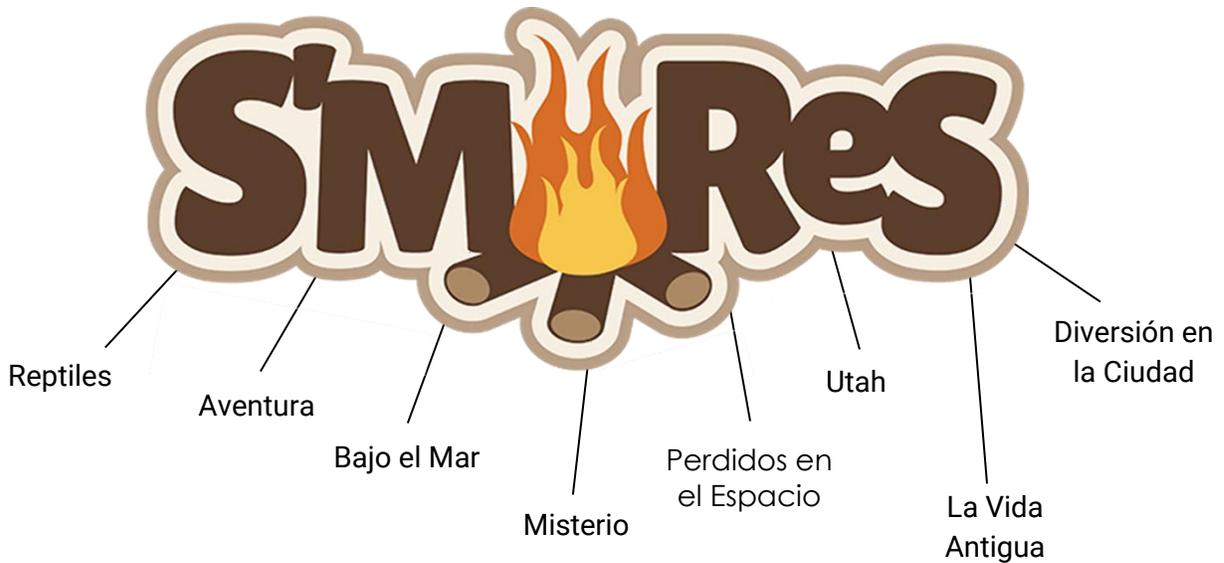
# Educación comunitaria

## Manual para los padres

---

### El Campo de Bonneville 2023

*It's S'more Fun Together*



**8 Campamentos Semanales**

## Tabla de Contenidos

Carta de bienvenida .....	4
¡Bienvenidos padres y campistas! .....	4
Misión: .....	4
Visión: .....	4
Valores Fundamentales:.....	4
Metas: .....	4
Sobre nuestro campamento.....	5
Qué esperar en el campamento de Bonneville: .....	5
Días – Horarios: .....	5
Grados:.....	5
Inscripción mínima:.....	5
Responsabilidades de los padres: .....	5
Proporción de supervisión:.....	5
Descripción del Campamento: .....	6
Horario semanal (ejemplo):.....	6
Expectativas de comportamiento .....	6
Código de comportamiento para el campista: .....	7
Expectativas en el autobús:.....	7
Asuntos del campamento .....	8
Almuerzo:.....	8
Refrigerios: .....	8
Artículos para la mochila:.....	8
Reglamento de vestimenta:.....	8
Protector solar / repelente de insectos:.....	8
No traigan al campamento.....	9
Dispositivos electrónicos: .....	9
Normas de Salud.....	10
Alergias por picadura de abeja: .....	10
Conmoción cerebral o lesión traumática de la cabeza / cerebro (TBI): .....	10
Alergias a los alimentos: .....	10
Enfermedades .....	10
Medicación: .....	10
Información Importante.....	11

Ausencias: .....	11
Cambios en la lista de salida: .....	11
Procedimientos de entrada / salida: .....	11
Registrarse:.....	11
Salidas:.....	11
Campamento con Campus Cerrado: .....	11
Preocupaciones: .....	11
Llegadas muy tempranas: .....	12
Recogidas tempranas o Llegadas tardes:.....	12
Retirada tarde: .....	12
Normas sobre la propiedad personal .....	12
Normas de pagos.....	13
Método de pagos: .....	13
Matrícula y cuota de inscripción: .....	13
Normas de reembolso y cancelación .....	13
Reembolsos:.....	13
Norma de exención y liberación de obligación .....	14
Forms .....	15
Food Allergy & Anaphylaxis Emergency Plan.....	15
Food Allergy & Anaphylaxis Emergency Plan SPANISH.....	17
Guidelines for Illness .....	19
Guidelines for Illness SPANISH.....	20
S-9 Medication Form.....	21
S-9 Medication Form SPANISH.....	23
Sunscreen Permission.....	25

# Carta de bienvenida

## ¡Bienvenidos padres y campistas!

¡Gracias por elegir participar en el campamento Bonneville "Es-Más Divertido Juntos / It's Smore Fun Together" de SLCSD Community Education para la experiencia de campamento de su estudiante! Sabemos que tiene muchas opciones, y nos complace que haya elegido a SLCSD. Esperamos un verano seguro y divertido. Estamos dedicados a ayudar a que su campista tenga el mejor verano posible. A continuación, podrá leer sobre nuestra misión, visión, valores fundamentales y objetivos.

### Misión:

Proveer un rango de experiencias de enriquecimiento que aseguran que cada estudiante está **Listo para Mañana**.

### Visión:

Cada estudiante del distrito tendrá acceso al aprendizaje de por vida a través de programas de alta calidad patrocinados por Departamento de Educación de la Comunidad.

### Valores Fundamentales:

- Creemos que el aprendizaje es un proceso que dura toda la vida.
- Creemos que todo es posible si tenemos en mente el mejor interés para los estudiantes.
- Creemos que nuestros programas ofrecen una amplia gama de posibilidades de aprendizaje que reflejan las necesidades e intereses de la comunidad SLCSD.
- Creemos que nuestro departamento apoya y complementa los programas de SLCSD mientras brinda opciones de enriquecimiento a nuestra comunidad en general.

### Metas:

- Nuestro objetivo es proporcionar un ambiente seguro y acogedor para que los campistas experimenten aventuras afuera al aire libre como adentro y crezcan social, emocional y físicamente para que puedan alcanzar su máximo potencial.

El Manual para padres es un recurso que incluye normas y procedimientos para el campamento de Bonneville. Le recomendamos que se tome el tiempo de leer esto con su estudiante. Si tiene alguna pregunta o inquietud, ¡no dude en contactarnos!

Sinceramente,

El equipo del departamento de educación comunitaria

#### **Liz Gonzalez**

Supervisora, Educación Comunitaria  
(801) 875-8485

#### **Susan Gould**

Especialista Educativa, Educación Comunitaria  
(801)578-8477

#### **Maxine Gilmore**

Título 1 – Secretaria Administrativa  
(801) 875-8275

#### **Nancy Watts**

Programas de Cuota – Secretaria administrativa  
(801) 875-8236

#### **Elisa Bridge**

Especialista del Programa  
(801) 875-8311

#### **Tim Perkins**

Especialista de programa  
(801) 875-8399

#### **Alivia Avila**

Especialista de Campamento  
(801) 875-8482

#### **Melissa Andrews**

Finanzas—Secretaria Administrativa  
(801)578-8364

# Sobre nuestro campamento

## Qué esperar en el campamento de Bonneville:

¡El tema principal del campamento de este año es “Es-Más Divertido Juntos”! **¡El campamento de Bonneville se enfoca en un tema cada semana!** Las actividades de esa semana se relacionarán con el tema, ya que se conecta de nuevo con el tema principal, “Es-Más Divertido Juntos” Cada semana se trata como una experiencia independiente. ¡Los campistas tendrán las mismas oportunidades para aprender nuevas habilidades, hacer amigos y divertirse!

**Temas semanales:** Nos esforzamos por crear una experiencia excepcional para su estudiante cada semana. Cada semana hay un resumen semanal que indica los detalles de la semana y cualquier otra información importante. Cada campamento semanal está diseñado para capturar la atención e interés de su hijo. El campamento de Bonneville ofrece clases académicas y STEAM (ciencia, tecnología, ingeniería, arte y matemáticas) durante las mañanas y actividades de enriquecimiento por las tardes. Nuestros campistas explorarán, descubrirán y aprenderán semanalmente a través de divertidas actividades interactivas de enriquecimiento con STEAM.

## Días – Horarios:

- Lunes – jueves
  - 8:00 AM – 6:00 PM

## Grados:

**SOLO** disponible para los estudiantes que pasan al **1º a 6º grado** que asistieron a una escuela del Distrito Escolar de Salt Lake City durante el año escolar 2022-23.

## Inscripción mínima:

**Se requiere una inscripción mínima a dos (2) campamentos consecutivos de una semana** antes de que se puedan agregar campamentos de una semana. Creemos que los campistas necesitan al menos dos (2) semanas consecutivas para sentirse conectados al campamento, unirse al personal y hacer fuertes amistades en su grupo. La inscripción está limitada a 80 lugares por campamento de una semana.

## Responsabilidades de los padres:

- Los padres / tutores deben seguir todas las normas y procedimientos establecidos descritos en el Manual para padres de *Bonneville Summer Camp*, incluyendo las normas de pago, reembolso, recogida tardes, etc.
- Los padres / tutores son responsables de leer todos los correos electrónicos, folletos, volantes, etc. enviados a la casa con respecto al **Campamento** de Bonneville, así como también revisar periódicamente el sitio de web de Educación comunitaria y los materiales disponibles para mantenerse bien informados sobre el programa.
- Los padres / tutores tienen derecho de recibir una respuesta a todas y cada una de sus preguntas y preocupaciones. Si un padre / tutor tiene alguna pregunta o inquietud, tiene derecho a hablar con el líder del grupo a cargo del grupo de su hijo.
- Nuestro objetivo es proporcionar una experiencia satisfactoria y significativa para todos nuestros estudiantes. Cuando envía a su hijo al campamento, nos confía su cuidado. Nos tomamos esta responsabilidad en serio, pero solo somos tan buenos como la información que se nos brinda. Por lo tanto, le pedimos que trabaje con nosotros para proporcionar información detallada y precisa para que podamos preparar mejor a nuestro equipo para crear una experiencia positiva y gratificante para su hijo. Mientras mejor preparados estemos antes del campamento, mejor podemos ayudar a su hijo a tener éxito una vez que esté aquí. Si su estudiante requiere adaptaciones especiales, infórmenos durante el proceso de registro y salida.

## Proporción de supervisión:

- De acuerdo con las pautas de supervisión de la *American Camp Asociación (ACA)*, se detallan a continuación las relaciones:
  - **6 - 12 años (relación 1: 15)** # de personal: # de campistas



## Descripción del Campamento:

### “Es-Más Divertido Juntos” Campamentos de Verano de Bonneville - 2023

Días de la semana	Tema	Excursiones	Servicios por contrato
<b>Semana 1</b> 6/7 – 6/9	<b>Reptil</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Acuario Sea Quest</li> <li>• Museo de Dinosaurios Eccles</li> <li>• Piscina</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Las criaturas de sangre fría de Kim</li> </ul>
<b>Semana 2</b> 6/13 – 6/16	<b>Ciencias</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Por definirse</li> <li>• Por definirse</li> <li>• Piscina</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Espectáculo STEM de Paul Brewer</li> </ul>
<b>Semana 3</b> 6/21 – 6/23	<b>Movimiento</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Acuario de Loveland</li> <li>• Por definirse</li> <li>• Piscina</li> </ul>	
<b>Semana 4</b> 6/27 – 6/30	<b>Misterio</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Museo de Curiosidad</li> <li>• Discovery Gateway</li> <li>• Piscina</li> </ul>	Ciencias Locas
<b>Semana 5</b> 7/5 – 7/7	<b>Perdidos en el Espacio</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El Planetario Clark</li> <li>• The Leonardo</li> <li>• Piscina</li> </ul>	
<b>Semana 6</b> 7/11 – 7/14	<b>Utah</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Por definirse</li> <li>• Por definirse</li> <li>• Piscina</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tambores Utah</li> <li>• Escamas y Colas</li> </ul>
<b>Semana 7</b> 7/26 – 7/30	<b>Vida Antigua</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Museo de la Historia Natural</li> <li>• Museo de la Vida Antigua</li> <li>• Piscina</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cojetes Tambores Utah</li> </ul>
<b>Semana 8</b> 8/2 – 8/6	<b>Salpicar en el Agua</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Boondocks</li> <li>• Piscina</li> <li>• Película</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fiesta de <i>Ready Race LEGO</i></li> </ul>

### Horario semanal (ejemplo):

A lo largo del día, se incorporan estrategias atractivas, incluyendo descansos cerebrales para anclar el pensamiento y el aprendizaje, a lo largo de las experiencias de actividades. Las estrategias atractivas ofrecen muchas oportunidades que varían en los niveles de complejidad practicando las habilidades SEL.

Horario	Actividades	Notas especiales
8:00-8:30 AM	Llegada: Rutinas de bienvenida	Aprendizaje social y emocional (SEL)
8:30-9:25 AM	Rotación 1	Matemáticas con énfasis en STEM
9:30-10:25 AM	Rotación 2	Lectura
10:30-11:25 AM	Rotación 3	Biblioteca – Comportamiento Digital
11:30-12:25 PM	Rotación 4	Actividad del tema del campamento
12:30-1:00 PM	Almuerzo (20 min) & Recreo (10 min)	Entrada tarde recomendada o salida temprano
1:00-1:55 PM	Rotación 1	Servicios por contrato/Salida a las excursiones
2:00-2:55 PM	Rotación 2	Actividad del tema del campamento / Servicio por contrato
3:00-3:15 PM	Recreo	
3:15-3:25 PM	Refrigerio	Refrigerio
3:30-4:25 PM	Rotación 3	Actividad del tema del campamento
4:30-5:25 PM	Rotación 4	Actividad del tema del campamento
5:30-5:45 PM	Rutina de cierre optimista	SEL y/o regreso de la excursión
5:45-6:00 PM	Limpieza/salida	Si un niño no es recogido inmediatamente después del campamento, se le cobrará una tarifa de \$ 5.00 por cada 10 minutos tardes que el niño se queda después de que termine el campamento (6:00 PM).

### Acuerdo de Compartir Información:

- El Distrito Escolar de Salt Lake City tiene un acuerdo de compartir datos relevantes con el Departamento de Educación del Estado de Utah y con el Departamento de Servicios Laborales para seguir el progreso de los estudiantes para cumplir con los subsidios y reportar sobre los fondos educativos.

# Expectativas de comportamiento

## Código de comportamiento para el campista:



- Todos los estudiantes y el personal tienen derecho a aprender y enseñar en un ambiente seguro, afectuoso y respetuoso para alcanzar su máximo potencial académico, social, emocional y ético.
- Cualquier comportamiento que sea degradante, disminuya el respeto propio y la estima, o limite la capacidad de un alumno para aprender o la capacidad de un maestro para enseñar se considerará una violación de los derechos personales.
- Se espera que los estudiantes cumplan con estas tres (3) expectativas de comportamiento y las reglas a continuación:

Mantenerse seguro	Ser responsable	Sé respetuoso
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mantener las manos, pies, boca y objetos consigo mismo</li> <li>• Caminar en el edificio</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Use los materiales y equipos adecuadamente</li> <li>• Estar en el lugar adecuado en el momento adecuado</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Siga las instrucciones a primera vez dada</li> <li>• Usar voces tranquilas en el edificio y / o el autobús</li> <li>• Elevar a otros no insultarlos.</li> </ul>

- Nuestras normas para tratar a los niños disruptivos son las siguientes:
  1. **Primero**, el instructor discutirá la situación con el estudiante. El participante recibirá una advertencia y se notificará a los padres.
  2. **Segunda vez**, el instructor hará que el estudiante se siente un rato a descansar y completar una Hoja de Pensamiento. Los padres serán notificados. La Hoja de Pensamiento será enviada a la casa.
  3. **Tercer evento**, el Especialista del Sitio programará una conferencia con los padres cuando el niño exhiba un patrón de comportamiento disruptivo que interfiere con la calidad del programa o la gestión de otros estudiantes.
  4. A discreción del personal, cualquier consecuencia puede ser sobre pasada por alto debido a la gravedad y la naturaleza del comportamiento de un campista.

**El campamento de Bonneville tiene una norma de cero tolerancias.** Cualquier estudiante puede ser quitado del programa si su conducta amenaza a su bienestar o el bienestar de otros. No se autorizará ningún reembolso por sacar a un campista del programa.

## Expectativas en el autobús:

- La mayoría de las excursiones no se encuentran a poca distancia del campamento de Bonneville y requerirán transporte en autobús.
  1. El Código de conducta de Campamento se aplica mientras viaja en el autobús.
  2. Se espera que los estudiantes que son transportados en las excursiones se comporten de manera cortés y respetuosa mientras esperan abordar el autobús.
  3. Se espera que los estudiantes se comporten de manera cortés y cooperativa en el autobús en todo momento.
  4. El conductor del autobús está a cargo del autobús y tiene el derecho de administrar acciones disciplinarias, incluidos los asientos asignados para mantener el orden y promover la seguridad.
  5. Los pasajeros no pueden gritar ni mostrar ningún comportamiento, como hablar o reír a carcajadas y bulliciosos que puedan distraer al conductor y comprometer la seguridad de las personas en el autobús.
  6. Los estudiantes deben sentarse correctamente mientras el autobús está en movimiento y se les prohíbe colocar objetos y / o partes del cuerpo por las ventanas del autobús en cualquier momento.
  7. Los pasajeros no deben manipular la puerta de emergencia del autobús.



# Asuntos del campamento

## Almuerzo:

- Los campistas inscritos en el campamento de Bonneville deben traer su propio almuerzo no refrigerado de la casa junto con una bebida. Se ofrece supervisión durante el almuerzo para nuestros campistas.

## Refrigerios:

- El campamento de Bonneville proporcionará una merienda/refrigerio diario en nuestros campamentos de una semana. El refrigerio cumplirá o superará los estándares nutricionales de [USDA Smart Snacks](#).

## Artículos para la mochila:



## Reglamento de vestimenta:

- Envíe a su hijo al campamento con pantalones cortos cómodos, camisetas y zapatillas apropiadas para el clima. Nos ensuciamos mucho en algunas de nuestras actividades; Se recomienda ropa / zapatos viejos.
- Se requieren zapatillas / tenis para participar seguramente en actividades activas. No se permiten sandalias, zapatos con punta abierta; Los crocs y los zapatos "wheelie" tampoco están permitidos.
- No se permite usar ropa que no cubra la ropa interior y / o con gráficos/lenguajes inapropiados / mensajes profanos, drogas / alcohol o violencia durante el campamento.
- Se usan sombreros y anteojos de sol afuera, no en el edificio.
- No envíe a su hijo al campamento con ropa insegura como joyas o accesorios con cadenas, tacos, clavos o tachuelas.
- Envíe trajes de baño, toallas y protector solar los días de natación.

## Protector solar / repelente de insectos:

- El campamento de Bonneville no proporciona protector solar ni repelente de insectos. Cada campista debe traer al campamento su propia botella de protector solar y repelente de insectos. Etiquete estas botellas con el nombre completo de su campista. Se recomienda encarecidamente que los padres apliquen protector solar a sus hijos cada mañana.
- Para facilitar la aplicación, así como por cuestiones de privacidad, recomendamos que traiga un protector solar en **aerosol** / sin frotar y / o repelente de insectos.
- Cuando sea necesario, **el personal ayudará a poner el espray protector solar** y / o repelente de insectos, **no cuando traer un protector solar / crema repelente de insectos o protector solar / loción repelente de insectos** a nuestros jóvenes campistas. El personal supervisará y asegurará que los campistas mayores se apliquen protector solar. Los padres deben de dar permiso al personal aplicar filtro solar a su hijo por medio del [Formulario de Aplicación de Filtro Solar](#). El personal pedirá una nueva aplicación de protector solar con la frecuencia necesaria si los campistas permanecen afuera, y también después de nadar. La aplicación de protector solar siempre se realizará en grupos, en un área abierta y observable, con al menos dos empleados presentes.

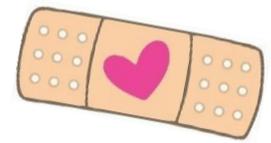
## No traigan al campamento

- Los padres serán notificados con anticipación si los estudiantes pueden traer artículos de esta lista para una actividad específica, previamente aprobada, y cómo los artículos serán retirados de la propiedad escolar después de la conclusión de la actividad. Los siguientes artículos están prohibidos y, si los estudiantes los traen a la escuela, pueden ser confiscados:
  - **Equipo deportivo** como pelotas duras o bates, pelotas de baloncesto, pelotas de fútbol
  - **Equipos musicales** como radios, grabadoras, reproductores de casetes, cintas, CD, reproductores de CD, iPod y otros reproductores de mp3
  - **Electrónicos** como radios, grabadoras, iPods, etc.
  - **Juguetes** como cartas coleccionables, cualquier juego de mesa, juego de cartas o armas de "juguete"
  - **Animales** (no se permitirá ningún animal en el edificio, aula o en una función escolar):
    - La provisión de apoyo emocional, bienestar, comodidad o compañía no constituye trabajo o tareas para los propósitos de esta definición. El animal de servicio debe ser:
      1. querido porque el individuo tiene una discapacidad; y
      2. entrenados individualmente para trabajar o realizar tareas en beneficio del individuo con una discapacidad.
    - Un animal de apoyo emocional, terapia y / o comodidad no se considera un animal de servicio. Los animales de servicio en entrenamiento no se consideran animales de servicio bajo la ADA; Según la ADA, el perro ya debe estar entrenado antes de que pueda ser llevado a lugares públicos.
  - **Productos de aseo** como maquillaje, perfume, esmalte de uñas, aerosol para el cabello
  - **Ruedas:** se recomienda el transporte no motorizado al campamento. Sin embargo, los estudiantes tienen prohibido andar en todo medio de transporte con ruedas (bicicletas, scooters, patinetas, "Heelys", patines, etc.) en los terrenos de la escuela.
  - **Armas** como cuchillos, armas de fuego, fósforos, pistolas, dardos, balas, flechas, gorras, petardos, estrellas.
  - **Alimentos** como chicles, dulces, refrescos / refrescos embotellados
  - **Dinero**
  - **Inapropiados** materiales de lectura
  - **Drogas / alcohol / productos de tabaco**, el campamento de Bonneville es un lugar libre de sustancias para todos los participantes y el personal. El uso, posesión o sospecha de posesión o menoscabo de cualquier sustancia ilícita o alcohol puede resultar en la expulsión del campamento de Bonneville y la derivación a las autoridades correspondientes. Todas las drogas, el alcohol y los productos de tabaco (incluidos los cigarrillos electrónicos o vapes) están prohibidos en el campamento de Bonneville.
  - **Cero tolerancias:** si se encuentra a un estudiante con armas, drogas, alcohol o productos de tabaco, serán retirados del campamento y no se emitirá ningún reembolso.
  - **Absolutamente no se permitirá nada en la escuela que tenga intención o reconocido por la the Metro Gang Task Force, para indicar afiliación, participación o aprobación de una pandilla.**

### Dispositivos electrónicos:

- Los estudiantes traen dispositivos electrónicos personales a la propiedad escolar o a actividades escolares bajo su propio riesgo. SLCS D no es responsable por dispositivos electrónicos personales prestados, mal utilizados, perdidos, robados o dañados.
- Los estudiantes pueden tener dispositivos electrónicos en su poder durante el horario regular del campamento. Los dispositivos electrónicos personales deben permanecer fuera de la vista durante el tiempo de instrucción del campamento y estar apagados o en modo silencioso.
- Las fotografías o grabaciones de los estudiantes están estrictamente prohibidas en las áreas privadas de actividades escolares o escolares, como vestuarios, sesiones de asesoramiento, baños y vestidores.
- Los estudiantes pueden usar dispositivos electrónicos en situaciones que amenacen la salud, la seguridad o el bienestar de los estudiantes (incluidos ellos mismos), los empleados de la escuela u otros.
- Los dispositivos electrónicos personales no se pueden usar durante el campamento o excursiones

# Normas de Salud



## Alergias por picadura de abeja:

- Los padres de niños con alergias a picaduras de abejas conocidas deben completar un [Plan de atención de emergencia para alergias alimentarias y anafilaxia](#) y presentarlo junto con la documentación de inscripción. Si pica a un niño con alergia, implementaremos el [Plan de atención de emergencia para alergias alimentarias y anafilaxia](#) y se notificará a los padres. Cada vez que se administra un EpiPen, debe llamar al 911 y luego notificar a los padres.

## Conmoción cerebral o lesión traumática de la cabeza / cerebro (TBI):

- El tipo más común de TBI es una conmoción cerebral. Una conmoción cerebral puede ocurrir incluso si un estudiante no pierde el conocimiento. Si se sospecha que un estudiante sufre una conmoción o una lesión cerebrales traumática, los padres serán notificados de la lesión y de la necesidad de una evaluación médica adecuada antes de que el estudiante pueda regresar al campamento. El campamento de Bonneville se asegurará de que se obtenga la documentación de una evaluación médica adecuada completa antes de que se permita que el estudiante regrese a jugar.

## Alergias a los alimentos:

- Muchos estudiantes tienen alergias a los alimentos. Si su hijo tiene alergia alimentaria, infórmenos y complete un [Plan de atención de emergencia para alergias alimentarias y anafilaxia](#) y envíelo con su documentación de inscripción. Cada vez que se administra un EpiPen, nuestro protocolo es llamar al 911 y luego notificar a los padres.

## Enfermedades

- Se alienta a los niños a participar cuando estén presentes, a menos que estén enfermos o lesionados, en cuyo caso los padres serán notificados y los campistas serán enviados a la casa. Los campistas demasiado enfermos para participar en las actividades del campamento permanecerán en la oficina del campamento hasta que un padre pueda recogerlos del campamento.
- Si sospecha que su hijo tiene alguno de los síntomas enumerados a continuación, NO lo envíe a la escuela. Le instamos a que busque atención médica y obtener un diagnóstico y el tratamiento según sea necesario. Por favor siga las [Pautas de Enfermedad](#) para conocer los criterios específicos.
- Los campistas que han sido diagnosticados con una enfermedad contagiosa no pueden regresar al campamento sin el permiso por escrito de un médico. Comuníquese con el número celular de Bonneville Summer Camp al **(801) 201-7770** y mantenga a su estudiante en casa como lo indique el médico.
- Todos los incidentes que requieran primeros auxilios (lavar, cortar con agua y aplicar un vendaje) se registrarán y luego se informarán verbalmente a los padres en el momento de la recogida.

## Medicación:

- El personal del campamento no diagnostica lesiones o enfermedades y no puede administrar ningún medicamento relacionado con un accidente. Todos los incidentes que requieran primeros auxilios (lavar, cortar con agua y aplicar una venda) se registrarán y luego se informarán verbalmente a los padres en el momento de la recogida.
- Un estudiante puede llevar y autoadministrarse la dosis recomendada de un medicamento de venta libre necesario. Los padres de estudiantes que se administran medicamentos de venta libre deben informar al personal de la escuela que el estudiante tiene el medicamento en su poder y tiene su permiso para auto administrarse.
- Un estudiante puede llevar y autoadministrarse una dosis prescrita de un medicamento recetado necesario para el tratamiento médico de enfermedades, lesiones, enfermedades como asma, diabetes o reacción alérgica extrema, si los padres y el proveedor de atención médica han completado y enviado un medicamento para el estudiante. formulario para el campamento ([S-9: Formulario de medicación del estudiante](#)).

# Información Importante

## Ausencias:

- Si su campista va a estar ausente del campamento, comuníquese con el número celular del Campamento de Bonneville al (801) 201-7770 para informar la ausencia. Si un estudiante pierde un día, se le anima a venir todos los demás días.

## Cambios en la lista de salida:

- Para autorizar el auto-check-out o agregar personas a su lista de recogida, entre a la oficina del Campamento de Bonneville y hable con nuestro especialista del Campamento de Bonneville ([alivia.avila@slcschools.org](mailto:alivia.avila@slcschools.org)).

## Procedimientos de entrada / salida:

- Deberá ser rápido para dejar y recoger a su hijo. No tenemos el personal para acomodar llegadas tempranas o recogidas tardes.

## Registrarse:

- El personal de liderazgo del campamento estará disponible de 8:00 a.m. a 8:30 a.m. con listas para registrar a su hijo. Comenzamos actividades organizadas a las 8:30 a.m., así que haga que su hijo llegue al campamento antes de las 8:30 a.m.

## Salidas:

- La educación comunitaria requiere que aquellos que recogen a los estudiantes en el campamento de Bonneville estén listados como aprobados para hacerlo (incluyendo los padres) en la lista de salida.
- Los padres firmarán la salida de su hijo en la hoja de asistencia diaria cada día al recogerlo. También se le pedirá a esta persona que proporcione una identificación con foto al sacarlo.
- Por la seguridad de su estudiante, los participantes SOLO serán entregados al adulto responsable que figura en la lista de Entrada / Salida. Asegúrese de tener una identificación con foto, ya que su hijo no será permitido salir con una persona no autorizadas.
- A los niños de 9 a 12 años se les permitirá salir por ellos mismos al final del campamento (6:00 PM) y no antes SOLAMENTE con una nota de permiso por escrito del padre fechada y firmada. No podemos permitir que los niños salgan del campamento solos.

## Campamento con Campus Cerrado:

- Operamos en un campus de campamento cerrado, lo que significa que todos los estudiantes deben permanecer en el campamento durante el día. Se requiere que los estudiantes permanezcan en los terrenos de la escuela durante las horas de campamento. No deben ir a la tienda ni a la casa de un amigo durante el tiempo que están en el campamento, incluido durante los períodos de recreo y almuerzo.

## Preocupaciones:

- La mayoría de los problemas que surgen en un campamento pueden resolverse mediante consultas entre el estudiante, los padres y los empleados del campamento.
- Las preocupaciones deben ser señaladas a los empleados del campamento comenzando en el nivel más bajo. Cualquier inquietud que tenga con respecto al Campamento de Bonneville, siga el proceso que se describe a continuación:
  1. Los padres se ponen en contacto con el líder del grupo hablando con el líder del grupo sobre la preocupación con el estudiante.
  2. Después de hablar directamente con el líder del grupo y el alumno, si no se llega a una resolución, el padre se reúne con el coordinador del sitio, el líder del grupo y el alumno.
  3. Después de reunirse con el coordinador del sitio, el líder del grupo y el estudiante, si no se llega a una resolución, el padre se reúne con el coordinador del sitio, el líder del grupo, el especialista del campamento y el estudiante.
  4. El último recurso en este proceso es reunirse con la Supervisora de Educación de la Comunidad, Liz González.

### **Llegadas muy tempranas:**

- No deje a su hijo más de diez minutos antes de que comience el campamento a las 8:00 a.m. El personal del campamento de Bonneville no asume la responsabilidad de ningún niño que se deje sin supervisión. La supervisión comienza a las 8:00 AM cuando comienza el campamento.

### **Recogidas tempranas o Llegadas tardes:**

- En los casos en que necesita recoger a su hijo temprano, informe al Líder con anticipación, ya que los grupos se van fuera del sitio para las salidas. Asegúrese de decirle personalmente al líder de su hijo que se lo llevará temprano y siga el procedimiento de cierre de sesión.
- Los estudiantes salen para excursiones o reciben servicios por contrato después del almuerzo. Este es un buen momento de transición para los estudiantes que necesitan ser recogidos temprano o llegar tarde.

### **Retirada tarde:**

- La supervisión termina cuando el campamento cierra el día a las 6:00 PM. Si un niño no es recogido inmediatamente después del campamento, se le cobrará una tarifa por retraso de \$ 5.00 por cada 10 minutos que el niño se quede después de que termine el campamento (6:00 PM).
- Esto no se aplica si se retrasa debido a una emergencia. Comuníquese con el personal del Campamento de Bonneville al (801) 201-7770 para alertarnos sobre cualquier situación de emergencia, p. Ej. problemas con el automóvil, etc.

### **Normas sobre la propiedad personal**

- Cada verano se dejan muchas prendas de ropa en el campamento y no se pueden devolver porque no hay nombres de propietarios en los artículos. Recomendamos encarecidamente que todos los artículos de propiedad personal estén claramente etiquetados con nombre e información de contacto. El campamento de Bonneville no asume ninguna responsabilidad por artículos de propiedad personal perdidos, robados o dañados.

# Normas de pagos

## Método de pagos:

- Aceptamos pagos con tarjeta de crédito o débito solamente. Ya no aceptamos cheques o giros postales. El efectivo solo se acepta en la oficina central y ya no en las escuelas.

## Matrícula y cuota de inscripción:

- Una cuota de inscripción no reembolsable / no transferible de \$ 85.00 se debe para la inscripción al campamento.
- Pago de matrícula al momento de salida.
- Se espera que los padres / tutores paguen por el campamento de una semana, independientemente de la asistencia.
- Los pagos no son transferibles y los días no se prorratan.
- No se harán reducciones de matrícula por llegadas tardías o salidas anticipadas.

## Normas de reembolso y cancelación

### Reembolsos:

- Las solicitudes de reembolso deben hacerse a través de *Community Education* y deben enviarse por correo electrónico a [alivia.avila@slcschools.org](mailto:alivia.avila@slcschools.org), con una razón por la cual se solicita el reembolso.
- Si podemos llenar su puesto, usted recibirá un reembolso completo menos la cuota no reembolsable de \$85.00.
- Si no podemos llenar su puesto, reembolsaremos 60% de su cuota. Las inscripciones canceladas con 10 días laborales de anticipación o menos antes de comenzar el campamento no recibirán un reembolso.
- No hay reembolsos prorrateados por asistencia parcial.
- No se autorizan reembolsos en caso de despido del campamento debido al comportamiento.
- Las transferencias a los campamentos disponibles se otorgarán hasta 10 días hábiles antes del inicio del campamento (depende del espacio).
- Los campistas que no puedan asistir por razones médicas pueden recibir un reembolso de 60% de las cuotas, menos la cuota no reembolsable de \$85.00 en cualquier momento antes del inicio del campamento con una nota del médico.

# Norma de exención y liberación de obligación

## Consentimiento para participar, tratar y liberación de obligación:

- Este Acuerdo debe ser reconocido y certificado por el (los) Padre (s), Tutor (es) legal (es) durante el momento de la salida para poder participar en las actividades asociadas con el Campamento de Bonneville.
  - Declaro que mi hijo no tiene problemas cardíacos, respiratorios u otros problemas de salud conocidos que puedan evitar que mi hijo participe de manera segura a una enfermedad, lesión o muerte.
  - He recibido, entiendo y cumpliré con los Procedimientos Administrativos de los Distritos Escolares de Salt Lake City bajo la [Norma S-6 de la Junta: Conmociones cerebrales y lesiones traumáticas en la cabeza](#). (Descargue una copia en <https://www.slcschools.org/board-of-education/policies/s-6/s-6-policy/english/>, o si desea una copia en papel, comuníquese con la oficina central de *Community Education* en 801-578-8275).
  - Doy mi consentimiento para que mi estudiante participe en el Campamento de Bonneville. Entiendo que la participación en el Campamento de Bonneville puede incluir riesgos previsibles e imprevisibles y otras actividades peligrosas inherentes al programa, que pueden exponer a mi estudiante a enfermedades, lesiones o la muerte. Le expliqué las actividades del Campamento de Bonneville a mi hijo menor y discutí con él / ella los riesgos potenciales de la participación.
  - Doy mi consentimiento para que mi hijo pueda ir a piscinas públicas interiores / exteriores durante los períodos designados de "natación abierta". Habrá socorristas en servicio, así como personal del Campamento de Verano Bonneville de SLCSO dentro y fuera del agua para supervisar a los estudiantes. Nos tomamos en serio la seguridad y la expectativa es que los estudiantes sigan las reglas de la piscina. Si se opone a este consentimiento, debe informar al personal del Campamento de Bonneville de inmediato. Haremos adaptaciones para su hijo en el área de la piscina.
  - Por la presente doy mi consentimiento expreso en caso de lesión para que el Distrito Escolar de Salt Lake City obtenga para mi hijo cualquier ayuda de emergencia, anestesia y / u operación necesaria, si en opinión del médico tratante, dicho tratamiento es necesario.
  - Además, acepto liberar a los empleados del Distrito Escolar de Salt Lake City (SLCSO) de cualquier responsabilidad, reclamo, demanda, acción y causa de acción que surja o esté relacionada con cualquier pérdida, daño, lesión, enfermedad, honorarios de abogados o daños de cualquier tipo o naturaleza para mí que surja de la participación de mi estudiante en el Campamento de Bonneville y exceptúe solo la pérdida, daño o lesión que pueda ser causado por la negligencia exclusiva de cualquier liberado. Este comunicado se extiende a cualquier reclamo hecho por los padres o tutores o sus cesionarios que surjan o estén relacionados de alguna manera con las actividades antes mencionadas.
  - Doy mi consentimiento para que mi hijo participe en el Campamento de Bonneville, y ejecuto la exención de responsabilidad anterior en su nombre.
  - SLCSO requiere que todos los estudiantes usen los recursos de la red del distrito de manera responsable, ética, cortés, eficiente y legal. He revisado con mi hijo la [Norma I-18 de la Junta de Distritos Escolares de Salt Lake City: Uso aceptable de Internet, computadoras y recursos de la red por parte de los estudiantes](#). El uso de los recursos de la red del distrito es un privilegio y puede ser revocado en cualquier momento por incumplimiento de esta política.
  - Los padres o estudiantes elegibles deben completar y enviar el Formulario [S-2: Comunicado de prensa](#) del distrito al Departamento de Educación de la Comunidad si desean optar por no dar su consentimiento a los medios.

# Forms

## Food Allergy & Anaphylaxis Emergency Plan



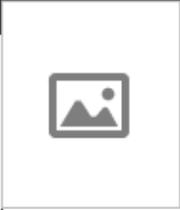
**FARE**  
Food Allergy Research & Education

### FOOD ALLERGY & ANAPHYLAXIS EMERGENCY CARE PLAN

Name: \_\_\_\_\_ D.O.B.: \_\_\_\_\_

Allergy to: \_\_\_\_\_

Weight: \_\_\_\_\_ lbs. Asthma:  Yes (higher risk for a severe reaction)  No



**NOTE: Do not depend on antihistamines or inhalers (bronchodilators) to treat a severe reaction. USE EPINEPHRINE.**

**Extremely reactive to the following allergens:** \_\_\_\_\_

THEREFORE:

- If checked, give epinephrine immediately if the allergen was **LIKELY** eaten, for **ANY** symptoms.
- If checked, give epinephrine immediately if the allergen was **DEFINITELY** eaten, even if no symptoms are apparent.

FOR ANY OF THE FOLLOWING:

### SEVERE SYMPTOMS

 <b>LUNG</b> Shortness of breath, wheezing, repetitive cough	 <b>HEART</b> Pale or bluish skin, faintness, weak pulse, dizziness	 <b>THROAT</b> Tight or hoarse throat, trouble breathing or swallowing	 <b>MOUTH</b> Significant swelling of the tongue or lips
 <b>SKIN</b> Many hives over body, widespread redness	 <b>GUT</b> Repetitive vomiting, severe diarrhea	 <b>OTHER</b> Feeling something bad is about to happen, anxiety, confusion	<p><b>OR A COMBINATION</b> of symptoms from different body areas.</p>

↓      ↓      ↓

1. **INJECT EPINEPHRINE IMMEDIATELY.**
2. **Call 911.** Tell emergency dispatcher the person is having anaphylaxis and may need epinephrine when emergency responders arrive.
  - Consider giving additional medications following epinephrine:
    - » Antihistamine
    - » Inhaler (bronchodilator) if wheezing
  - Lay the person flat, raise legs and keep warm. If breathing is difficult or they are vomiting, let them sit up or lie on their side.
  - If symptoms do not improve, or symptoms return, more doses of epinephrine can be given about 5 minutes or more after the last dose.
  - Alert emergency contacts.
  - Transport patient to ER, even if symptoms resolve. Patient should remain in ER for at least 4 hours because symptoms may return.

### MILD SYMPTOMS

 <b>NOSE</b> Itchy or runny nose, sneezing	 <b>MOUTH</b> Itchy mouth	 <b>SKIN</b> A few hives, mild itch	 <b>GUT</b> Mild nausea or discomfort
--	--	--	--

---

**FOR MILD SYMPTOMS FROM MORE THAN ONE SYSTEM AREA, GIVE EPINEPHRINE.**

---

**FOR MILD SYMPTOMS FROM A SINGLE SYSTEM AREA, FOLLOW THE DIRECTIONS BELOW:**

1. Antihistamines may be given, if ordered by a healthcare provider.
2. Stay with the person; alert emergency contacts.
3. Watch closely for changes. If symptoms worsen, give epinephrine.

### MEDICATIONS/DOSES

Epinephrine Brand or Generic: \_\_\_\_\_

Epinephrine Dose:  0.1 mg IM  0.15 mg IM  0.3 mg IM

Antihistamine Brand or Generic: \_\_\_\_\_

Antihistamine Dose: \_\_\_\_\_

Other (e.g., inhaler-bronchodilator if wheezing): \_\_\_\_\_

PATIENT OR PARENT/GUARDIAN AUTHORIZATION SIGNATURE

DATE

PHYSICIAN/HCP AUTHORIZATION SIGNATURE

DATE



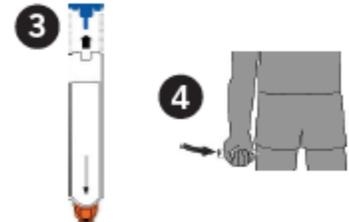
**HOW TO USE AUVI-Q® (EPINEPHRINE INJECTION, USP), KALEO**

1. Remove Auvi-Q from the outer case.
2. Pull off red safety guard.
3. Place black end of Auvi-Q against the middle of the outer thigh.
4. Press firmly until you hear a click and hiss sound, and hold in place for 2 seconds.
5. Call 911 and get emergency medical help right away.



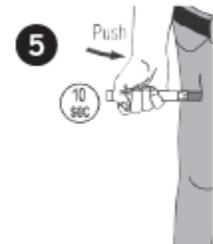
**HOW TO USE EPIPEN® AND EPIPEN JR® (EPINEPHRINE) AUTO-INJECTOR AND EPINEPHRINE INJECTION (AUTHORIZED GENERIC OF EPIPEN®), USP AUTO-INJECTOR, MYLAN AUTO-INJECTOR, MYLAN**

1. Remove the EpiPen® or EpiPen Jr® Auto-Injector from the clear carrier tube.
2. Grasp the auto-injector in your fist with the orange tip (needle end) pointing downward.
3. With your other hand, remove the blue safety release by pulling straight up.
4. Swing and push the auto-injector firmly into the middle of the outer thigh until it 'clicks'.
5. Hold firmly in place for 3 seconds (count slowly 1, 2, 3).
6. Remove and massage the injection area for 10 seconds.
7. Call 911 and get emergency medical help right away.



**HOW TO USE IMPAX EPINEPHRINE INJECTION (AUTHORIZED GENERIC OF ADRENACLICK®), USP AUTO-INJECTOR, IMPAX LABORATORIES**

1. Remove epinephrine auto-injector from its protective carrying case.
2. Pull off both blue end caps: you will now see a red tip.
3. Grasp the auto-injector in your fist with the red tip pointing downward.
4. Put the red tip against the middle of the outer thigh at a 90-degree angle, perpendicular to the thigh.
5. Press down hard and hold firmly against the thigh for approximately 10 seconds.
6. Remove and massage the area for 10 seconds.
7. Call 911 and get emergency medical help right away.



**HOW TO USE TEVA'S GENERIC EPIPEN® (EPINEPHRINE INJECTION, USP) AUTO-INJECTOR, TEVA PHARMACEUTICAL INDUSTRIES**

1. Quickly twist the yellow or green cap off of the auto-injector in the direction of the "twist arrow" to remove it.
2. Grasp the auto-injector in your fist with the orange tip (needle end) pointing downward.
3. With your other hand, pull off the blue safety release.
4. Place the orange tip against the middle of the outer thigh (upper leg) at a right angle (perpendicular) to the thigh.
5. Swing and push the auto-injector firmly into the middle of the outer thigh until it 'clicks'.
6. Hold firmly in place for 3 seconds (count slowly 1, 2, 3).
7. Remove and massage the injection area for 10 seconds.
8. Call 911 and get emergency medical help right away.



**ADMINISTRATION AND SAFETY INFORMATION FOR ALL AUTO-INJECTORS:**

1. Do not put your thumb, fingers or hand over the tip of the auto-injector or inject into any body part other than mid-outer thigh. In case of accidental injection, go immediately to the nearest emergency room.
2. If administering to a young child, hold their leg firmly in place before and during injection to prevent injuries.
3. Epinephrine can be injected through clothing if needed.
4. Call 911 immediately after injection.

**OTHER DIRECTIONS/INFORMATION** (may self-carry epinephrine, may self-administer epinephrine, etc.):

Treat the person before calling emergency contacts. The first signs of a reaction can be mild, but symptoms can worsen quickly.

**EMERGENCY CONTACTS — CALL 911**

RESCUE SQUAD: \_\_\_\_\_

DOCTOR: \_\_\_\_\_ PHONE: \_\_\_\_\_

PARENT/GUARDIAN: \_\_\_\_\_ PHONE: \_\_\_\_\_

**OTHER EMERGENCY CONTACTS**

NAME/RELATIONSHIP: \_\_\_\_\_ PHONE: \_\_\_\_\_

NAME/RELATIONSHIP: \_\_\_\_\_ PHONE: \_\_\_\_\_

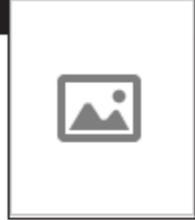
NAME/RELATIONSHIP: \_\_\_\_\_ PHONE: \_\_\_\_\_



Nombre \_\_\_\_\_ Fecha de nacimiento: \_\_\_\_\_

Alérgico a: \_\_\_\_\_

Peso: \_\_\_\_\_ kilos. Asma:  Sí (Riesgo más alto de reacción grave)  No



**NOTA: No recurra a antihistamínicos ni inhaladores (broncodilatadores) para tratar una reacción grave. UTILICE EPINEFRINA.**

**Extremadamente reactivo a los siguientes alérgenos:** \_\_\_\_\_

**POR LO TANTO:**

Si esta opción está marcada y es **PROBABLE** que se ha ingerido el alérgeno, administre epinefrina de inmediato ante **CUALQUIERA** de estos síntomas.

Si esta opción está marcada y es **SEGURO** que se ha ingerido el alérgeno, administre epinefrina de inmediato aunque no se observe ningún síntoma.

ANTE CUALQUIERA DE LOS SIGUIENTES:

### SÍNTOMAS GRAVES



#### PULMÓN

Falta de aire, sibilancia, mucha tos



#### CORAZÓN

Tez azulada o pálida, desmayo, pulso débil, mareo



#### GARGANTA

Ronquera u oclusión, dificultad para tragar o respirar



#### BOCA

Hinchazón significativa de la lengua o los labios



#### PIEL

Urticaria extendida en las distintas partes del cuerpo, enrojecimiento generalizado



#### INTESTINOS

Vómitos reiterados, diarrea grave



#### OTRO

Sensación de que va a pasar algo malo, ansiedad, confusión.

**O UNA COMBINACIÓN** de los síntomas de las distintas áreas

### 1. INYECTE EPINEFRINA DE INMEDIATO

- Llame al 911.** Avise al operador telefónico que el paciente tiene anafilaxia y puede necesitar epinefrina cuando llegue el equipo de emergencia.
- Considere la administración de otros medicamentos además de la epinefrina:
  - Antihistamínico
  - Inhalador (broncodilatador) en caso de respiración sibilante
- Mantenga al paciente en posición horizontal, con las piernas en alto y abrigado. Si tiene dificultades para respirar o vómitos, manténgalo sentado o tendido sobre un costado.
- Si los síntomas no mejoran o vuelven a aparecer, puede administrar otras dosis adicionales de epinefrina a partir de los 5 minutos de la administración de la última dosis.
- Comuníquese con los contactos de emergencia.
- Lleve al paciente a la sala de emergencias, aunque los síntomas hayan desaparecido. (El paciente debe permanecer en la guardia médica durante por lo menos 4 horas porque los síntomas pueden reaparecer).

### SÍNTOMAS LEVES



#### NARIZ

Picazón o moqueo nasal, estornudos



#### BOCA

Picazón bucal



#### PIEL

Algunas ronchas, picazón leve



#### INTESTINO

Náuseas leves o malestar

**EN CASO DE SÍNTOMAS LEVES EN MÁS DE UN ÁREA DEL CUERPO, ADMINISTRE EPINEFRINA.**

**EN CASO DE SÍNTOMAS LEVES EN UN ÁREA ÚNICA SIGA ESTAS INSTRUCCIONES:**

- Se pueden administrar antihistamínicos, con prescripción médica.
- Quédese junto a la persona; comuníquese con los contactos de emergencia.
- Observe atentamente los posibles cambios. Si los síntomas empeoran, administre epinefrina.

### MEDICAMENTOS/DOSIS

Marca de epinefrina o fármaco genérico: \_\_\_\_\_

Dosis de epinefrina:  0,1 mg IM  0,15 mg IM  0,3 mg IM

Marca de antihistamínico o fármaco genérico: \_\_\_\_\_

Dosis de antihistamínico: \_\_\_\_\_

Otros (por ejemplo, broncodilatador en caso de sibilancia): \_\_\_\_\_

FIRMA DE AUTORIZACIÓN DEL PACIENTE O PADRE/TUTOR

FECHA

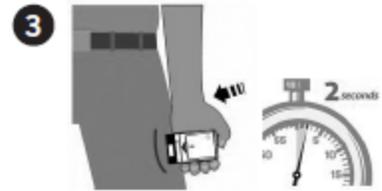
FIRMA DE AUTORIZACIÓN DEL MÉDICO O PROFESIONAL DE SALUD INTERVINIENTE

FECHA



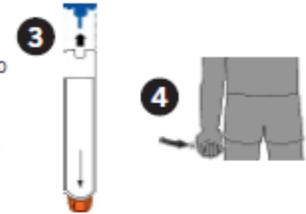
**CÓMO UTILIZAR AUVI-Q® (INYECCIÓN DE EPINEFRINA, USP), KALEO**

1. Retire AUVI-Q del estuche externo.
2. Saque la tapa de seguridad roja.
3. Coloque el extremo negro de AUVI-Q® contra la parte exterior media del muslo.
4. Oprima firmemente hasta escuchar un clic y un silbido, mantenga presionado por 2 segundos.
5. Llame al 911 y pida asistencia médica de emergencia de inmediato.



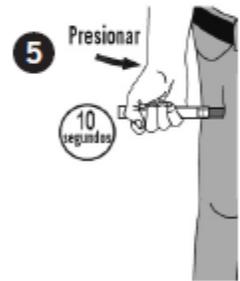
**CÓMO USAR EL AUTOINYECTOR DE EPINEFRINA EPIPEN® Y EPIPEN JR® Y LA INYECCIÓN DE EPINEFRINA (FÁRMACO GENÉRICO AUTORIZADO DE EPIPEN®), USP (AUTOINYECTOR), MYLAN**

1. Retire el autoinyector EpiPen® o EpiPen Jr® del tubo transparente.
2. Sujete el autoinyector firmemente con el puño con la punta naranja (el extremo de la aguja) apuntando hacia abajo.
3. Con la otra mano, retire el protector de seguridad azul tirando firmemente hacia arriba.
4. Gire y oprima con firmeza el autoinyector contra la parte exterior media del muslo hasta que haga clic.
5. Sostenga firmemente en el lugar durante 3 segundos (cuenta lentamente 1, 2, 3).
6. Retire el dispositivo y masajee el área durante 10 segundos.
7. Llame al 911 y pida asistencia médica de emergencia de inmediato.



**CÓMO UTILIZAR LA INYECCIÓN DE EPINEFRINA IMPAX (GENÉRICO AUTORIZADO DE ADRENACLICK®), USP, AUTOINYECTOR, LABORATORIOS IMPAX**

1. Retire del autoinyector de epinefrina de su estuche protector.
2. Saque las dos tapas de extremo azul. Ahora podrá ver una punta roja.
3. Sujete el autoinyector firmemente con el puño con la punta roja apuntando hacia abajo.
4. Coloque la punta roja contra la parte exterior media del muslo en un ángulo de 90°, en posición perpendicular al muslo.
5. Oprima y sostenga con firmeza durante aproximadamente 10 segundos.
6. Retire el dispositivo y masajee el área durante 10 segundos.
7. Llame al 911 y pida asistencia médica de emergencia de inmediato.



**INFORMACIÓN DE ADMINISTRACIÓN Y SEGURIDAD PARA TODOS LOS AUTOINYECTORES:**

1. No coloque el dedo pulgar, los demás dedos o la mano sobre la punta del autoinyector ni aplique la inyección fuera de la parte exterior media del muslo. En caso de inyección accidental, diríjase inmediatamente a la sala de emergencias más cercana.
2. Si administra el medicamento a un niño pequeño, sostenga su pierna firmemente antes y durante la aplicación para evitar posibles lesiones.
3. Si es necesario, la epinefrina se puede aplicar a través de la ropa.
4. Llame al 911 inmediatamente luego de aplicar la inyección.

**INSTRUCCIONES/INFORMACIÓN ADICIONAL** (la persona puede llevar epinefrina, el paciente puede autoadministrarse la medicación, etc.):

Trate a la persona antes de llamar a los contactos de emergencia. Las primeras señales de una reacción pueden ser leves, pero los síntomas pueden agravarse con rapidez.

**CONTACTOS DE EMERGENCIA – LLAME AL 911**

EQUIPO DE RESCATE: \_\_\_\_\_

MÉDICO: \_\_\_\_\_ TELÉFONO: \_\_\_\_\_

PADRE O TUTOR: \_\_\_\_\_ TELÉFONO: \_\_\_\_\_

**OTROS CONTACTOS DE EMERGENCIA**

NOMBRE/RELACIÓN: \_\_\_\_\_

TELÉFONO: \_\_\_\_\_

NOMBRE/RELACIÓN: \_\_\_\_\_

TELÉFONO: \_\_\_\_\_

## Guidelines for Illness



### Salt Lake City School District Health Services

#### Guidelines for Illnesses Requiring Exclusion – Exclude student for the criteria listed below

**CONJUNCTIVITIS - PINK EYE:** Defined as pink or red conjunctiva with white or yellow drainage, often with matted eyelids after sleep, and including a child with eye pain, redness of the eyelids, or skin surrounding the eye.

- Until treated with prescribed medication, for 24 hours.

**COUGHING:**

- Uncontrolled excessive coughing.
- Accompanied by fever or feeling unwell.

**CRYING/IRRITABILITY:**

- Persistent crying or irritability can be a sign of illness.

**DIARRHEA:** Defined as an increased number of stools or change in consistency compared with the child's normal pattern.

- Two or more loose bowel movements during a school day.
- Unable to contain stool in toilet or diaper.
- Accompanied by fever or feeling unwell.

**DIFFICULT BREATHING:**

- Shortness of breath.
- Wheezing if not previously evaluated and treated by a healthcare professional.

**DRAINAGE:**

- Any drainage from ears, eyes, nose, mouth or open wounds that cannot be contained.

**FEVER:** Defined as a temperature  $\geq 100.4$  F.

- Until temperature is within normal range for 24 hours.

**IMPETIGO:**

- Until sores are dried or can be covered with a bandage.
- Or treated with prescribed medication for 24 hours.

**INFESTATION:**

- Scabies, until 24 hours after treatment has begun.
- Head lice does not need to be 24 hour exclusion (See SLCSO Head Lice Policy).



## Servicios de Salud del Distrito Escolar Salt Lake City

Guía para las enfermedades que requieren Separación de los estudiantes  
Separe a los estudiantes de acuerdo a los criterios listados debajo

**CONJUNTIVITIS - OJO ROSADO:** Se define como conjuntiva roja o rosada con descargas blancas o amarillentas, frecuentemente con los párpados pegados al despertar e incluyendo a un niño con dolor en el ojo, enrojecimiento de los párpados, o de la piel que rodea el ojo.

- Hasta que sea tratado con medicamentos recetados, durante 24 horas.

**TOS:**

- Tos excesiva y descontrolada.
- Acompañada por fiebre o sensación de malestar.

**LLANTO/IRRITABILIDAD:**

- El llanto persistente o irritabilidad pueden ser una señal de enfermedad.

**DIARREA:** Se define como un aumento en la cantidad de excrementos o un cambio en su consistencia comparándola con los hábitos usuales del niño.

- Dos o más deposiciones sueltas durante un día de clases.
- Incapaz de contener los excrementos en el inodoro o en el pañal.
- Acompañada por fiebre o sensación de malestar.

**DIFICULTAD RESPIRATORIA**

- Falta de aire.
- Sibilancia si no es previamente evaluada y tratada por un médico.

**SUPURACIONES:**

- Cualquier descarga incontenible por los oídos, nariz, boca o heridas abiertas.

**FIEBRE:** Se define como una temperatura corporal  $\geq 100.4$  F.

- Hasta que la temperatura esté dentro del rango normal durante 24 horas.

**IMPÉTIGO:**

- Hasta que las llagas se hayan secado o puedan cubrirse con un vendaje.
- O tratadas con medicamentos con receta durante 24 horas.

**INFESTACIÓN:**

- Sarna, hasta 24 horas después de empezar el tratamiento.
- Los piojos en la cabeza no requieren una separación de 24 horas (Vea la Política contra los Piojos del SLCSD)



# S-9: Student Medication Form

## STUDENT INFORMATION

Student Name: \_\_\_\_\_ Date of Birth: \_\_\_\_\_ School: \_\_\_\_\_  
 Address: \_\_\_\_\_ City: \_\_\_\_\_ State: \_\_\_\_\_ Zip: \_\_\_\_\_  
 Home Phone: \_\_\_\_\_ Mobile Phone: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_

## EMERGENCY CONTACT INFORMATION

Name (other than parent/guardian): \_\_\_\_\_ Phone: \_\_\_\_\_

## PARENT/GUARDIAN RELEASE

I hereby authorize school staff to administer the medication described below to my child. I understand that a trained teacher or other school personnel will administer only the medication(s) described below. If the prescription is changed, a new parent consent form and a new health practitioner order must be completed before the school staff can administer the new medication.

Prescription medication must be transported to and from school by an adult, in the current original pharmacy container and label, with the child's name, medication name, administration time, dosage, and health care provider's name. If it is an over the counter medication, the medication must be in the original store container. The school nurse may contact the student's health care provider if clarification is needed to administer this medication.

I authorize my child to carry, be in possession of, and self-administer this medication.

My child and I understand there are serious consequences, which may include suspension or expulsion for sharing any medications and/or supplies with others. See [Administrative Procedures](#) for Board Policy S-3: Student Conduct and Discipline.

I agree to meet the parental responsibilities listed above. I understand that school personnel may release personal or medical information about my child in a health-related situation if necessary. **Note:** A new medication form will be required every school year.

\_\_\_\_\_  
 Parent/Guardian Signature Date

## MEDICATION INFORMATION (HEALTH CARE PROVIDER ONLY)

NAME OF MEDICATION	INDICATION	DOSAGE	ROUTE	TIME

The above named student is under my care:

- In my opinion, this medication is necessary during the school day. Trained school personnel should and will be allowed to administer this medication. Please list any specific training required: \_\_\_\_\_
- In my opinion, this medication is necessary during the school day. I feel it is medically appropriate for the student to be in possession of, and self-administer this medication.

Duration medication is to be administered /or student is allowed to carry the medication: \_\_\_\_\_

Common side effects: \_\_\_\_\_

Allergies: \_\_\_\_\_

**NOTICE:** This order can only be signed by an MD; Dentist; Nurse Practitioner (NP, FNP, PNP, APRN/PP), Certified Physician's Assistant or a provider with Prescriptive Practice.

\_\_\_\_\_  
 Physician's Signature Phone Date

**SALT LAKE CITY SCHOOL DISTRICT MEDICATION RECORD/LOG (INTERNAL USE ONLY)**

STUDENT:	PARENT:		YEAR:	TEACHER:	
MEDICATION	DOSE	ROUTE	TIME	DATE BEGAN	DATE ENDED

Staff Signature:  Initials: \_\_\_\_\_ Staff Signature:  Initials: \_\_\_\_\_  
 Staff Signature:  Initials: \_\_\_\_\_ Staff Signature:  Initials: \_\_\_\_\_

**MEDICATION RECORD/LOG**

Special Instructions/Notes: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

(Codes: **X** = No School, **OT** = Off Track, **A** = Absent, **NP** = No Pills Available, **R** = Refused, **PC** = Parents called/notified)

JULY				AUGUST				SEPTEMBER				OCTOBER			

Notes: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

NOVEMBER				DECEMBER				JANUARY				FEBRUARY			

Notes: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

MARCH				APRIL				MAY				JUNE			

Notes: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

No district employee or student shall be subjected to discrimination in employment or any district program or activity on the basis of age, color, disability, gender, gender identity, genetic information, national origin, pregnancy, race, religion, sexual orientation, or veteran status. The district is committed to providing equal access and equal opportunity in its programs, services and employment including its policies, complaint processes, program accessibility, district facility use, accommodations and other Equal Employment Opportunity matters. The district also provides equal access to district facilities for all youth groups listed in Title 36 of the United State Codes, including scouting groups. The following person has been designated to handle inquiries and complaints regarding unlawful discrimination, harassment, and retaliation: Tina Hatch, Compliance and Investigations, 440 East 100 South, Salt Lake City, Utah 84111, (801) 578-8388. You may also contact the Office for Civil Rights, Denver, CO, (303) 844-5695.

# S-9: Formulario de Medicamentos del Estudiante



## INFORMACIÓN SOBRE EL ESTUDIANTE

Nombre del estudiante: \_\_\_\_\_ Fecha de nacimiento: \_\_\_\_\_ Escuela: \_\_\_\_\_  
 Dirección: \_\_\_\_\_ Ciudad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_ Código postal: \_\_\_\_\_  
 Teléfono del hogar: \_\_\_\_\_ Teléfono celular: \_\_\_\_\_ Correo electrónico: \_\_\_\_\_

## INFORMACIÓN DE CONTACTO DE EMERGENCIA

Nombre (que no sea el padre/la madre/el tutor): \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_

## AUTORIZACIÓN DE LOS PADRES/EL TUTOR

- A través del presente documento, autorizo al personal de la escuela a administrarle el medicamento descrito a continuación a mi hijo. Comprendo que un profesor capacitado u otro personal de la escuela le administrarán únicamente los medicamentos especificados a continuación. Si la receta se modifica, se debe completar un nuevo formulario de autorización de los padres y una nueva orden del profesional de la salud antes de que el personal de la escuela pueda administrar el medicamento nuevo.

Los medicamentos recetados deben ser transportados hacia y desde la escuela por un adulto, en el envase original y con la etiqueta de la farmacia con el nombre del estudiante, el nombre del medicamento, la hora de la administración, la dosis y el nombre del proveedor de atención médica. Si es un medicamento de venta libre, el medicamento debe estar en el envase original. El personal de enfermería de la escuela podrá comunicarse con el proveedor de atención médica del estudiante si necesita alguna explicación para administrar el medicamento.

- Autorizo a mi hijo a llevar, tener y autoadministrarse este medicamento.

Mi hijo y yo comprendemos que existen sanciones graves, las cuales pueden incluir la suspensión o la expulsión de la escuela, por compartir cualquier medicamento o suministros con otras personas. Consulte los [procedimientos administrativos](#) de la política S-3 del Consejo sobre comportamiento y disciplina de los estudiantes.

Me comprometo a cumplir con las responsabilidades paternas mencionadas anteriormente. Comprendo que el personal de la escuela puede divulgar información médica o personal de mi hijo en alguna situación relacionada con la salud si es necesario.

**Nota:** se solicitará un formulario de medicamentos nuevo cada año escolar.

\_\_\_\_\_  
 Firma del padre/madre/tutor \_\_\_\_\_  
 Fecha

## INFORMACIÓN SOBRE EL MEDICAMENTO (COMPLETADA ÚNICAMENTE POR EL PROVEEDOR DE ATENCIÓN MÉDICA)

NOMBRE DEL MEDICAMENTO	INDICACIONES	DOSIS	VÍA	HORA

El estudiante especificado anteriormente se encuentra bajo mi cuidado:

- Según mi opinión, es necesario administrar este medicamento durante la jornada escolar. El personal escolar capacitado deberá y estará autorizado a administrar este medicamento. Especifique cualquier conocimiento específico requerido para la administración: \_\_\_\_\_
- Según mi opinión, es necesario administrar este medicamento durante la jornada escolar. Considero que es correcto desde el punto de vista médico que el estudiante tenga este medicamento y se lo autoadministre.

Tiempo durante el cual se debe administrar el medicamento/tiempo durante el cual el estudiante está autorizado a llevar el medicamento: \_\_\_\_\_

Efectos secundarios típicos: \_\_\_\_\_

Alergias: \_\_\_\_\_

**AVISO:** esta orden solo puede ser firmada por un médico, dentista, enfermero profesional (enfermero de medicina familiar, enfermero pediátrico, enfermero registrado de práctica avanzada), asistente de médico matriculado o proveedor encargado de recetar medicamentos.

\_\_\_\_\_

Firma del médico

\_\_\_\_\_

Teléfono

\_\_\_\_\_

Fecha

## Sunscreen Permission



**SALT LAKE CITY**  
SCHOOL DISTRICT  
COMMUNITY EDUCATION

### Sunscreen Application Permission Form

I give my permission for the staff of \_\_\_\_\_ Elementary School to apply sunscreen that I have provided for my child to use before going outside on sunny days.

Child's Name: \_\_\_\_\_

Parent/Guardians Name: (Printed): \_\_\_\_\_

Parent/Guardians Name: (Signature): \_\_\_\_\_



**SALT LAKE CITY**  
SCHOOL DISTRICT  
EDUCACIÓN COMUNITARIA

### Permiso para Aplicación de Filtro Solar

Autorizo a los empleados de la Primaria \_\_\_\_\_ aplicar filtro solar que yo he proporcionado a mi hijo o hija antes de salir en los días soleados.

Nombre del Estudiante: \_\_\_\_\_

Nombre del Padre/Guardianes (Imprenta): \_\_\_\_\_

Firma del Padre/Guardianes: \_\_\_\_\_

Ningún empleado o estudiante del distrito debe estar sujeto a discriminación en el empleo o cualquier programa o actividad del distrito por su edad, color, discapacidad, género, identidad sexual, información genética, origen nacional, embarazo, raza, religión, sexo, orientación sexual o estado de veterano. El distrito se compromete a brindar igualdad de acceso e igualdad de oportunidades en sus programas, servicios y empleos, incluyendo sus políticas, procesos de quejas, accesibilidad a los programas, uso de las instalaciones del distrito, adaptaciones y demás asuntos relacionados con la Igualdad de Oportunidades de Empleo. El distrito también ofrece acceso equitativo dentro de las instalaciones del distrito para todos los grupos de jóvenes que figuran bajo el Título 36 del Código de los Estados Unidos, lo que incluye a los grupos de niños exploradores. La siguiente persona ha sido designada para atender los asuntos y las reclamaciones con relación a discriminación ilegal, acoso y represalias: Tina Hatch, Investigaciones y Quejas/Coordinadora del Título IX, 440 East 100 South, Salt Lake City, Utah 84111, (801) 578-8388. También puede comunicarse con la Oficina de Derechos Civiles, Denver, CO, (303) 844-5695.